

HOTĂRÎRE
În numele Legii

Dispozitivul hotărîrii a fost pronunțat public la data de 08 iulie 2016.
Hotărîrea motivată este întocmită la data de 18 iulie 2016.

08 iulie 2016

mun.Chișinău

Judecătoria Botanica
Instanța compusă din:
Presedinte de ședință Svetlana Garștea-Bria
Grefier Diana Grosu

Cu participarea: reprezentantului reclamantului, XXXXXXXXXXXX, avocatul C S, împuternicit prin mandat nr. 0822158 din 17.10.2015, în lipsa reclamantului, S F, și pîrîtului, Z A A, citați legal,
a examinat în ședința publică cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de S F împotriva lui Z A A privind încasarea dobînzii de întîrziere ce rezultă din recipisa din XXXXXXXXXXXX,
a constatat:

Argumentele participanților la proces:

1. La 30.12.2015 reprezentantul reclamantului, avocatul C S, în interesele lui XXXXXXXXXXXX a depus cerere de chemare în judecată împotriva lui Z A A privind încasarea dobînzii de întîrziere ce rezultă din recipisa din XXXXXXXXXXXX.
2. În motivarea cererii reprezentantul reclamantului a indicat că, la data de XXXXXXXXXXXX Z A A în calitate de "împrumutat" a împrumutat de la S F, în calitate de "împrumutător", suma 10050 (zece mii cincizeci) de dolari SUA, fapt confirmat prin recipisa întocmită la data de XXXXXXXXXXXX.
3. De asemenea a indicat că, potrivit recipisei menționate, Z A A s-a obligat să restituie împrumutul pînă la data de 20.04.2015, prin transferul la contul bancar a lui S F din SUA.
4. Z A a omis termenul de restituire a împrumutului indicat în recepisa din data de XXXXXXXXXXXX, fapt pentru care a fost somat la data de 16.10.2015, în vederea restituirii sumei datorate. La data de 23.10.2015 Z A, prin transferul bancar la contul din SUA a lui S F a restituit împrumutul în mărime de 10 050 (zece mii cincizeci) dolari SUA.
5. A menționat reclamantul că, potrivit recipisei din XXXXXXXXXXXX, Z A și-a asumat obligația de ai restitui împrumutul pînă la data de 20.04.2015, iar restituirea a împrumutului de fapt a fost realizată la data de 23.10.2015.
6. Mai indică reclamantul că, datorită ignorării de către pîrîtul Z A a obligațiunilor asumate în recipisa din data de XXXXXXXXXXXX și anume, restituirea tardivă a împrumutului acordat de către reclamantul, S F, acesta din urmă a avut de suportat un șir de prejudicii materiale legate de aceste circumstanțe, fapt ce la data de 03.11.2015 i-a permis prin cerere prealabilă să solicite achitarea dobînzii de întîrziere pentru neexecutarea obligației de restituire a împrumutului, conform prevederilor Codului civil.
7. Menționează reclamantul că, somația pîrîtului a fost înaintată de către avocatul C S în interesul numitului, fiind împuternicit prin mandatul cu seria și numărul MA 0822158 din 17.10.2015, eliberat în baza Contractului de Asistență Juridică nr. CS/2015/10/04 din 13.10.2015. la data de 12.11.2015 prin ÎS "Poșta Moldovei" C S a recepționat răspunsul pîrîtului Z A din data de 11.11.2015, prin care a refuzat executarea cerințelor înaintate în interesul lui S F din motivul că, somația a fost înaintată de o "persoană neîmputernicită". Prin urmare consideră că, răspunsul din data de 11.11.2015 este doar o încercare de eschivare de la răspundere căci temeiul invocat în el este unul declarativ și formal și urmează a considerat ca fiind un refuz expres de la onorarea obligațiunilor și repararea prejudiciului cauzat prin acțiunile sale contrar prevederilor contractului de împrumut încheiat la data de XXXXXXXXXXXX.
8. Solicită reclamantul încasarea din contul lui Z A A în beneficiul său a sumei de 1308,81 dolari 81 cenți SUA cu titlu de dobîndă de întîrziere pentru neexecutarea obligației de a restitui împrumutul din data de XXXXXXXXXXXX; încasarea sumei de 20000 lei cu titlu de cheltuieli pentru asistență juridică și încasarea sumei de 760 lei cu titlu de cheltuieli pentru taxa de stat.
9. În ședința de judecată reprezentantul reclamantului, avocatul S C, a susținut cererea de chemare în judecată în volum deplin pe motivele de fapt și de drept invocate, a solicitat admiterea acesteia.
10. Reprezentantul pîrîtului, avocatul L T, a recunoscut acțiunea numai în suma de 100,50 dolari SUA, adică 1% din sumă. Cerințele privind încasarea taxei de stat și serviciilor juridice, nu a recunoscut și a solicitat respingerea acestora ca fiind neîntemeiate. Suplimentar a explicat că, la data 05 martie 2015 pîrîtul a împrumutat de la reclamant suma de 10050 dolari SUA, care a fost restituită la 23.10.2015. Termenul restituirii sumei datoriei a fost stabilit de către părți. În recipisă este indicat că, în caz de neachitare a sumei la timp, va fi încasat 1% din suma datoriei. La data 25.11.2015 la pretenția înaintată de reclamant, numitului i-a fost expediat un răspuns, în care era indicat că, în conformitate cu art. 585, 612 Cod civil, dacă în contractul sunt indicate anumite condiții concrete referitor la procente, se aplică condițiile contractului. Astfel, reclamantului s-a propus primirea sumei de 100,50 dolari (ce constituie 1% din suma împrumutată). Consideră că, în legătură cu faptul că, pîrîtul benevol a propus reclamantului să-i achite suma de 100,50 dolari, nu pot fi încasate cheltuielile de asistență juridică și taxa de stat.

Aprecierea instanței

11. Audiind explicațiile reprezentanților părților, controlând materialele cauzei, analizând probele prezentate, instanța de judecată consideră că, cererea de chemare în judecată depusă de S F urmează a fi admisă parțial din următoarele considerente.
12. Conform art. 512 Cod civil, (1) În virtutea raportului obligațional, creditorul este în drept să pretindă de la debitor executarea unei prestații, iar debitorul este ținut să o execute. Prestația poate consta în a da, a face sau a nu face. (2) Obligația poate fi pură și simplă sau afectată de modalități. (3) Prestația trebuie să fie posibilă și determinată sau determinabilă, să nu contravină legii, ordinii publice și bunelor moravuri.
13. Potrivit art. 514 Cod civil, obligațiile se nasc din contract, fapt ilicit (delict) și din orice alt act sau fapt susceptibil de a le produce în condițiile legii.
14. În conformitate cu prevederile alin.(2) al art. 572 din Cod civil, obligația trebuie executată în modul corespunzător, cu bună-credință, la locul și în momentul potrivit.
15. Potrivit art. 871 din Codul civil, Împrumutatul trebuie să restituie împrumutul în termenul și în modul stabilit în contract. Dacă nu au fost stabilite dobînzii, el are dreptul să restituie împrumutul și pînă la expirarea termenului. (2) Împrumutatul trebuie să restituie bunuri de calitate și în cantitatea bunurilor primite și nimic mai mult, chiar dacă prețurile au crescut ori au scăzut. (3) În cazul în care a împrumutat o sumă de bani, împrumutatul are obligația de a restitui suma nominală primită fără a ține cont de variațiile valorii banilor. (4) Dacă în contractul de împrumut nu este stabilit nici termenul de restituire, nici termenul de preaviz, împrumutul trebuie restituit în decursul a 30 de zile de la data la care împrumutatul a primit cererea de restituire.
16. Conform art. 872 alin. (1) din Cod civil, în cazul în care împrumutatul nu restituie în termen împrumutul, împrumutătorul poate cere pentru întreaga sumă datorată o dobîndă în mărimea prevăzută la art.619 dacă legea sau contractul nu prevede altfel.

17. În ședința de judecată s-a stabilit că, la data de XXXXXXXXXXXX Z A A în calitate de "împrumutat" a împrumutat de la S F , în calitate de "împrumutător", suma 10050 (zece mii cincizeci) dolari SUA, fapt confirmat prin recipisa întocmită la data de XXXXXXXXXXXX (f.d. 28).
18. Potrivit recipisei menționate, Z A A s-a obligat să restituie împrumutul pînă la data de 20.04.2015, prin transferul la contul bancar din SUA a lui S F .
19. În ședința de judecată s-a constatat că, Z A a omis termenul de restituire a împrumutului indicat în recipisă din data XXXXXXXXXXXX, a restituit suma împrumutată la data de 23.10.2015 (f.d.15).
20. Recipisa nominalizată prevede că, în cazul neachitării sumei dobînda de întîrziere va constitui 1% din suma primită, fără a fi stabilite careva condiții suplimentare.
21. Potrivit art. 666 Cod civil, (1) Contract este acordul de voință realizat între două sau mai multe persoane prin care se stabilesc, se modifică sau se sting raporturi juridice. (2) Contractului îi sînt aplicabile normele cu privire la actul juridic.
22. Conform art. 667 Cod civil, (1) Părțile contractante pot încheia în mod liber, în limitele normelor imperative de drept, contracte și pot stabili conținutul lor. Dacă, în scopul protecției intereselor prioritare ale societății sau ale unui individ, efectele unui contract depind de încuviințarea autorităților statului, limitările și condiționările trebuie reglementate prin lege. (2) Obligarea la încheierea unui contract este interzisă, cu excepția cazurilor cînd obligația de a contracta este prevăzută de prezentul cod, de lege sau dacă reiese dintr-o obligație asumată benevol.
23. Astfel, reieșind din prevederile recipisei semnate către Z A A , cu care reclamantul a fost de acord, pentru neachitarea în termen a sumei împrumutului, acesta urmează să achite reclamantului sancțiuni în mărime de 1% din suma primită, ce constituie suma de 100 dolari 50 cenți SUA (f.d.28).
24. Prin urmare, instanța de judecată conchide că, în cazul dat, nu pot fi aplicate prevederile art. 619 din Cod civil pentru încasarea dobînzii de întîrziere, deoarece recipisa semnată de către Z A A prevede condiția că, dobînda de întîrziere va constitui 1% din suma primită.
25. Astfel, instanța de judecată conchide că, în beneficiul lui S F de la Z A A urmează a fi încasată suma de 100 de dolari 50 cenți SUA în valută națională conform cursului oficial al BNM la data executării hotărîrii, iar cerința reclamantului privind încasarea sumei de 1308,81 dolari SUA cu titlu de dobînda de întîrziere, urmează a fi respinsă ca neîntemeiată, deoarece depășește condițiile convenției încheiate între părți.
26. Potrivit art. 94 alin. (1) CPC, instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cerere, părții care a avut cîștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acestuia i se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pîrîtului – proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.
27. Conform art. 96 alin. (1) CPC, instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să compenseze părții care a avut cîștig de cauză cheltuielile ei de asistență juridică, în măsura în care acestea au fost reale, necesare și rezonabile.
28. Potrivit art. 96 alin. (1)¹ CPC, cheltuielile menționate la alin.(1) se compensează părții care a avut cîștig de cauză dacă aceasta a fost reprezentată în judecată de un avocat.
29. Reieșind din faptul că instanța de judecată a admis cererea reclamantului parțial, instanța de judecată conchide încasarea în beneficiul reclamantului a taxei de stat în mărime de 150 lei. Cheltuielile pentru serviciile juridice în sumă de 5000 lei, instanța apreciază ca fiind reale și necesare, deoarece avocatul în interesele reclamantului a întreprins măsuri pentru rezolvarea litigiului pe calea pașnică (f.d.12, 13, 17-20), a prezentat interesele reclamantului în ședințe de judecată. În rest cerințele reclamantului urmează a fi respinse ca neîntemeiate.
30. În conformitate cu recipisă din XXXXXXXXXXXX, art. 512, 514, 572, 871, 872 Cod civil, art. art. 90, 94, 96, 236 alin.(5) lit. b), 238-241 CPC instanța de judecată

A HOTĂRÎT:

Se admite parțial cererea de chemare în judecată depusă de S F împotriva lui Z A A privind încasarea dobînzii de întîrziere ce rezultă din recipisa din XXXXXXXXXXXX.

Se încasează de la Z A A , domiciliat în mun. Chișinău, str. xx, x, apart. xx, în beneficiul lui S F , domiciliat în SUA, or. xx, suma de 100 (una sută) de dolari 50 de cenți SUA în valuta națională conform cursului oficial al BNM la data executării hotărîrii, cu titlu de dobînda de întîrziere ce rezultă din recipisa din XXXXXXXXXXXX; suma de 5000 de lei cu titlu de serviciile juridice, 150 de lei cu titlu de taxa de stat, iar în total suma de 100 (una sută) de dolari 50 de cenți SUA în valuta națională conform cursului oficial al BNM la data executării hotărîrii și 5150 (cinci mii una sută cincizeci) de lei.

În rest cerințele se resping ca neîntemeiate.

Hotărîrea poate fi atacată cu apel la Curtea de Apel Chișinău în termen de 30 zile din momentul pronunțării dispozitivului, prin intermediul Judecătorei Botanica, mun.Chișinău.

Președinte de ședință,
judecătorul

Svetlana Garștea-Bria